

联合国训练研究所

1980年12月31日终了年度

财务报告 and 审定财务报表 以及 审计委员会的报告

大 会

正式记录：第三十六届会议
补编第5D号(A/36/5/Add.4)



联 合 国

联合国训练研究所

1980年12月31日终了年度
财务报告 and 审定财务报表
以及
审计委员会的报告

大 会

正式记录：第三十六届会议
补编第5D号(A/36/5/Add.4)



联 合 国
1981年，纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

[原件：英文]
[1981年6月25日]

目 录

	<u>页次</u>
送文函	iv
一. 1980年12月31日终了年度财务报告	1
二. 审计委员会的报告	4
三. 审计意见	6
四. 1980年12月31日终了年度决算	7
<u>报表一</u> 普通基金：1980年12月31日终了年度经费状况	8
<u>报表二</u> 普通基金：1980年12月31日终了年度收入和支出报表	9
<u>报表三</u> 普通基金：至1980年12月31日为止的资产和负债报表	10
附表3. 1 普通基金：至1980年12月31日为止未缴付的认捐款项	11
<u>报表四</u> 资本资产基金：至1980年12月31日为止的资产和基金结余报表	13
<u>报表五</u> 特别用途补助金基金：1980年12月31日终了年度收入和支出报 表及至1980年12月31日为止的资产和负债报表	14
附表5. 1 特别用途补助金基金：1980年12月31日终了年度收入和 支出及基金结余报表	16
<u>附件</u> 各项财务报表的说明	23

送文函

兹按照财务条例第11.4条的规定，检送联合国训练研究所1980年12月31日的年度决算一份，此项决算业经本人核定。

这些财务报表的副本同时递送行政和预算问题咨询委员会。

顺致最崇高的敬意。

此致

纽约

审计委员会主席

联合国训练研究所执行主任

戴维森·尼科尔（签名）

1981年3月9日

兹送上联合国训练研究所执行主任提出的1980年12月31日终了年度财务报表。这些财务报表业经本审计委员会审核，并附有审计委员会的审计意见。

另奉上审计委员会审核联合国训练研究所1980年12月31日终了年度决算的报告。

顺致最崇高的敬意。

此致

纽约

联合国大会主席

孟加拉国主计长兼审计长

兼

联合国审计委员会主席

奥斯曼·加尼·汗（签名）

1981年6月15日

一. 1980年12月31日终了年度财务报告

导 言

1. 执行主任谨随报告送上联合国训练研究所(训研所)1980年12月31日终了年度财务报告和该年度审定的决算表。本报告是按照训研所规约第四条第3款(一)项的规定提出的。

重要项目的要点

2. 报表一说明1980年12月31日终了年度经费状况。原来的拨款数额为2,198,160美元,订正后的拨款数额为2,627,510美元。总支出计2,619,871美元。

3. 各国政府对1980年普通基金的认捐款项为1,938,828美元(附表3.1)。此外还收到为数191,799美元的其他收入,使年度总收入成为2,130,627美元(报表二)。全年支出数额为2,619,871美元。计及付给前段期间15,238美元的调整数额后,支出超过收入的净额为504,482美元(报表二)。

4. 报表三列举1980年12月31日普通基金的资产和负债。资产共775,952美元,包括未付的认捐款项445,024美元,应收的帐款137,244美元,递延费用138,880美元和联合国普通基金欠款54,804美元。

5. 普通基金负债计有1,122,194美元,其中应付帐款为153,290美元,未清偿债务为126,399美元(报表一),欠特别用途补助金基金628,687美元(报表五),和递延收入213,818美元。

6. 1980年12月31日训研所普通基金的净赤字额是346,242美元。训研所董事会预计的赤字额是305,700美元。实际赤字和估计赤字在年终的差别基本上是由于注销了1978年的三笔未付捐款,共计43,165美元。大会1980年12

月 5 日第 35/53B 号决议注意到，训研所来自自愿捐献方面的收入不足以应付训研所有效履行其职责的最低需要，并决定作为一项例外，从联合国预算拨出一笔补助金，以弥补训研所董事会核可的概算中出现的现有赤字。按照大会 1980 年 12 月 17 日第 35/226A 号决议的规定，1980—1981 年方案预算已拨出订正经费 305,700 美元。

7. 报表四所载租用房地和大楼共 465,000 美元是把位于联合国广场一马路 805 号的租赁房屋交给联合国使用时所支付的款项，其中 450,000 美元是由一个基金会捐给联合国，供训研所之用。这座房屋的租约将于 2035 年期满。

8. 报表五列出特别用途补助金基金的收入和支出款项。1980 年期间，总共收到补助金 2,311,295 美元。另加利息收入 211,323 美元，这一基金的总收入是 2,522,618 美元。全年支出数额为 2,511,034 美元。收入超过支出的净额为 68,537 美元，其中包括这段期间内收入超过支出的数额 11,584 美元和较早期间的调整数额 56,953 美元。

9. 报表五还列出至 1980 年 12 月 31 日为止特别用途补助金基金的资产和负债。资产共 3,775,955 美元，包括现金（投资在内）1,456,336 美元、不可兑换货币现金 716,938 美元、应收帐款 331,115 美元、普通基金欠款 628,687 美元（报表三）和递延费用 642,879 美元。负债 1,129,806 美元，包括应付款项 156,108 美元，未清偿债务 947,698 美元和递延费用 26,000 美元。

10. 特别用途补助金基金 1980 年 12 月 31 日的结余是 2,646,149 美元。因此，1980 年 12 月 31 日终了年度基金结余增加 68,537 美元。

重要会计政策提要

11. 训研所的重要会计政策提要列于附件内，作为财务报表的说明。

根据审计委员会在它提送大会的关于训研所
1979年12月31日终了年度决算的
报告中所提的意见和建议而采取的行动

12. 根据审计委员会在它提送大会的关于训研所1979年12月31日终了年度决算的报告¹中所提的建议，已采取了后续行动。运用不可兑换货币方案仍然成功地进行。1979年以前捐款国的未付总额是68,165美元，其中已注销43,165美元，其余的25,000美元正在追讨中。已为特别用途补助金基金开了一个单独的银行帐户。

志 谢

13. 审计委员会及其工作人员详尽地审查了训研所的决算并提出建设性的评论和建议，执行主任谨代表训研所表示感谢。

¹ 《大会正式记录，第三十五届会议，补编第5 D号》(A/35/5/Add.4)，
第二节。

二、审计委员会的报告

导 言

1. 按照联合国训练研究所规约第八条第6款的规定，审计委员会审核了训研所1980年12月31日终了年度的决算。

2. 审核工作是依照联合国财务条例第十二条和财务条例附件，以及联合国各专门机构和国际原子能机构的外聘审计团所采用的共同审计标准，在纽约训研所的总部进行的。

3. 审核工作发现内部管制和会计程序一般尚令人满意。但是在下述若干方面，必须有所改进和加强管制。

预算管制

4. 审核工作发现有在未拨出经费的情况下承付款项的情事。

5. 我们建议必须先拨出经费，才得承付开支。行政当局向我们保证，将来应先拨出经费，才能承付任何款项。

存货管制

6. 审核工作发现，并未定期编制存货年度报表。我们还从存货卡及1978年和1979年的存货报表中注意到有若干物件失踪。而且，并未就这些失物报知财产调查委员会以采取适当行动。此外，1979年购买的物件和设备并未录入存货卡。

7. 因此，我们建议加强报告程序，以保证定期编制存货年度报表和及时报失。我们还建议购买的物品应及时登记在存货卡上。行政当局向我们保证，它将采取必要的行动。

财务报表产生的事项

研究和训练

8. 审核1980年12月31日决算报表一时发现，在第四章（研究部）和第五

章（训练部）项下有结余款项，流用来弥补其他各章的超支。我们认为，这些结余显示训研所在这两章下的活动是不足额的。

9. 按照训研所规约第二条的规定，该所的两项主要工作是训练和研究，因此，我们建议训研所应努力增加研究和训练方面的活动。

10. 行政当局解释说，结余的款项是流用来增加“关于将来的项目”（第三章）的活动。

不明来源的存款和投资

11. 我们注意到，报表三所列递延收入项下载有不明来源的存款 56,543 美元。我们已建议应查明这笔不明来源的存款，以便早日清帐。

12. 行政当局通知我们，它已查明一笔 6,543 美元款项的出处，正努力查明其余的 50,000 美元的来源。

关于 1979 年报告中提及的事项

13. 行政当局已对 1979 年报告中提及的所有事项采取了适当的行动。

志 谢

14. 审计委员会对执行主任和他的高级属员及其工作人员所给予的合作和协助，表示志谢。

孟加拉国主计长兼审计长

奥斯曼·加尼·汗（签字）

比利时审计长

亨德里克·弗勒博斯（签字）

加纳代理审计长

科尔曼（签字）

三、 审计意见

我们审核了附在后面并列有适当标题的 1980 年 12 月 31 日终了年度联合国训练研究所财务报表一至五以及有关附表。我们的审核工作包括对会计程序作一般性审查，以及斟酌情况需要，对会计记录和其他有关证据进行抽查。根据审核结果，我们认为各项财务报表都适当地反映了这一年度所记录的财务事项（这些财务事项也符合财务条例和法律根据），并正确地表明了截至 1980 年 12 月 31 日为止的财务状况。

孟加拉国主计长兼审计长

奥斯曼·加尼·汗（签字）

比利时审计长

亨德里克·弗勒博斯（签字）

加纳代理审计长

科尔曼（签字）

1981 年 6 月

四。1980年12月31日终了年度决算

报表一

联合国训练研究所普通基金
1980年12月31日终了年度经费状况
(以美元计)

	经费				支出			
	原有数额	追加数额	流用数额	订正数额	付款	未偿债务	共计	未支配余额
一、董事会	50 000	-	325	50 325	41 199	9 126	50 325	-
二、执行主任办公室	220 550	13 430	(2 758)	231 222	228 878	2 344	231 222	-
三、关于将来的项目	197 670	152 690	23 533	373 893	346 279	21 075	367 354	6 539
四、研究部	438 570	50 330	(85 171)	403 729	385 579	18 150	403 729	-
五、训练部	327 190	58 870	(8 743)	377 317	354 877	22 440	377 317	-
六、项目支助	453 850	134 030	8 092	595 972	582 812	13 160	595 972	-
七、日内瓦办事处	197 330	-	(11 136)	186 194	183 402	1 692	185 094	1 100
八、总务费	313 000	20 000	75 858	408 858	370 445	38 413	408 858	-
共计	2 198 160	429 350	-	2 627 510	2 493 471	126 400	2 619 871	7 639

证明无误

主管财务厅助理秘书长

帕特里西奥·鲁埃达斯 (签字)

1981年2月27日

报表二

联合国训练研究所普通基金
1980年12月31日终了年度收入和支出报表
 (以美元计)

	<u>1980</u>	<u>1979</u>
<u>收入</u>		
本年度各国政府捐款	1 938 828	1 895 985
租金收入	19 500	19 500
杂项收入	138 135	22 690
上年度支出退款	11 061	455
出售出版物	17 220	14 663
租约保证金利息	-	2 774
版税	5 883	6 337
收入总额	<u>2 130 627</u>	<u>1 962 404</u>
<u>支出</u>		
薪金	1 244 571	948 822
附带津贴	230 297	176 610
旅费	177 671	136 469
通讯费	114 952	111 644
房地费用	229 695	231 523
印刷费	15 951	29 676
杂项服务和供应品	52 984	31 941
酬金、研究金和特别服务合同	326 514	277 554
招待费	25 756	13 985
教育	10 307	12 460
回籍假	37 842	45 705
所得税偿还款	132 735	124 446
外部审计	18 000	18 000
其他	2 596	187
支出总额(报表一)	<u>2 619 871</u>	<u>2 159 022</u>
上述期间支出超过收入数额	489 244	196 618
加:上年度的调整数	<u>15 238</u>	<u>(9 814)</u>
支出超过收入净额(报表三)	<u>504 482</u>	<u>186 804</u>

证明无误

主管财务厅助理秘书长
 帕特里西奥·鲁埃达斯 (签字)
 1981年2月27日

报表三

联合国训练研究所普通基金
至1980年12月31日为止的资产和负债报表
(以美元计)

	1980	1979
资产		
现金	-	-
未交认捐款项(附表3.1)	445 024	570 636
应收帐款	137 244	103 019
联合国普通基金欠款	54 804	-
递延费用	138 880	3 155
资产总额	<u>775 952</u>	<u>676 810</u>
负债		
应付帐款	153 290	46 061
未偿债务(报表一)	126 399	110 947
欠特别用途补助金基金(报表五)	628 687	109 459
欠联合国普通基金	-	60 442
递延收入	213 818	191 661
负债总额	<u>1 122 194</u>	<u>518 570</u>
基金结余		
1980年1月1日结余	158 240	269 405
加:由特别用途补助金基金改拨的款项(报表五)	-	20 639
发还的租约保证金(报表四)	-	55 000
小计	158 240	345 044
减:支出超过收入的净额(报表二)	504 482	186 804
1980年12月31日结余	<u>(346 242) a/</u>	<u>158 240</u>
负债总额和基金结余	<u>775 952</u>	<u>676 810</u>

a 大会在其1980-1981两年期订正经费中核拨补助金305,700美元,以弥补本年度的赤字(大会1980年12月17日第35/226A号决议)。

证明无误

主管财务厅助理秘书长
帕特里西奥·鲁埃达斯(签字)
1981年2月27日

联合国训练研究所普通基金
至1980年12月31日为止未交付的认捐款项
(以美元计)

	1980年1月1日 未交的认捐款	调整数	1980年 的认捐款	以上各年度 的认捐款	1980年的 实收数	1980年12月31日 未交的认捐款
阿尔及利亚	-	-	10 000	-	10 000	-
阿根廷	-	-	15 000	-	15 000	-
澳大利亚	-	-	38 476	-	38 476	-
奥地利	33 333	2 607	30 718	-	46 658	20 000
比利时	120 690	(5 653)	140 474	-	255 511	-
加拿大	-	-	25 000	-	-	25 000
智利	-	-	3 000	-	3 000	-
丹麦	-	-	51 378	-	51 378	-
芬兰	-	-	1 150	-	-	1 150
法国	-	-	43 812	-	43 812	-
德国	50 000	-	50 000	-	100 000	-
印度尼西亚	-	-	307 693	-	307 693	-
意大利	-	-	1 818	-	1 818	-
日本	-	-	3 500	-	3 500	-
希腊	-	392	392	-	784	-
圭亚那	-	12 500	20 000	-	12 500	-
印度	-	-	3 000	-	3 000	-
印度尼西亚	10 000	(10 000)	-	-	-	20 000
伊朗	15 165	(15 165)	-	-	-	-
以色列	-	-	10 425	-	10 425	-
意大利	3 000	-	-	-	3 000	-
以色列	75 448 a/	(37 724)	37 724	-	37 724	37 724
意大利	20 000	-	23 810	-	23 810	20 000
日本	-	-	60 000	-	60 000	-
日本	60 000	-	40 000	-	40 000	-
伯利比亚民众国	-	-	600	-	600	60 000
马耳他	-	-	51 566	-	51 566	-
荷兰	-	-	6 804	-	6 804	-
新西兰	-	-	14 000	-	14 000	-
尼日利亚	-	-	81 120	-	81 120	-
挪威	-	-	4 000	-	4 000	-
巴基斯坦	-	-	10 000	-	10 000	-
菲律宾	-	-	-	-	-	-

1 1 1

附表 3. 1 (续完)

	1980年1月1日 未交的认捐款	调整数	1980年 的认捐款	以后各年度 的认捐款	1980年的 实收数额	1980年12月31日 未交的认捐款
沙特阿拉伯	10 000	-	10 000	-	20 000	-
塞拉利昂	18 000	(18 000)	-	-	-	-
瑞典	-	-	153 937	151 251	305 188	-
瑞士	-	-	104 257	-	104 257	-
特立尼达和多巴哥	-	-	3 000	-	3 000	-
坦桑尼亚共和国	-	-	6 024	6 024	12 048	-
美利坚合众国	150 000	-	500 000	-	400 000	250 000
苏维埃社会主义共和国联盟	-	-	40 000	-	40 000	-
委内瑞拉	-	-	30 000	-	30 000	-
也门	-	-	1 150	-	-	1 150
南斯拉夫	5 000	-	5 000	-	-	10 000
共计	570 636	(71 043)	1 938 828	157 275	2 150 672	445 024

^a 1980年的认捐款，包括在1980年1月1日未交认捐款内。

联合国训练研究所资本资产基金

至1980年12月31日止的资产和基金结余报表

(以美元计)

	<u>1980</u>	<u>1979</u>
<u>资产</u>		
资本资产		
租赁房地和大楼	465 000	465 000
租约保证金	-	55 000
资本资产总额	<u>465 000</u>	<u>520 000</u>
<u>基金结余</u>		
1980年1月1日捐赠的资金	<u>465 000</u>	<u>520 000</u>
资金结余总数	<u>465 000</u>	<u>520 000</u>

注：租用房地和大楼共465,000美元是把位于联合国广场一马路805号的租屋交给联合国使用时所支付的款项，其中450,000美元是由一个基金会捐给联合国，供训研所之用。这座房屋的租约将于2035年期满。

证明无误

主管财务厅助理秘书长

帕特里西奥·鲁埃达斯 (签字)

1981年2月27日

联合国训练研究所特别用途补助金基金

一、 1980年12月31日终了年度收入和支出报表

(以美元计)

<u>收入</u>	<u>1980</u>	<u>1979</u>
补助金(附表5.1)	2 311 295	2 436 624
利息收入	211 323	45 388
外汇收益	-	8 949
收入总额	<u>2 522 618</u>	<u>2 490 961</u>
<u>支出</u>		
薪金	818 404	395 290
附带津贴	20 645	-
旅费	613 979	284 465
通讯费	8 630	16 562
印刷费	412	1 463
招待会	7 264	32
杂项服务和供应品	197 001	116 629
酬金、研究金和特别服务合同	765 669	649 154
房地费用	2 619	109
回籍假	71 537	5 638
其他	4 874	466
支出总额	<u>2 511 034</u>	<u>1 469 808</u>
上述期间收入超过支出的数额	11 584	1 021 153
<u>加：上年度的调整数</u>	<u>56 953</u>	<u>16 990</u>
收入超过支出的净额	<u><u>68 537</u></u>	<u><u>1 038 143</u></u>

联合国训练研究所特别用途补助金基金

三 至1980年12月31日为止的资产和负债报表

(以美元计)

<u>资产</u>	<u>1980</u>	<u>1979</u>
现金	1 456 336	1 645 959
现金(不可兑换货币)	716 938	1 130 519
应收帐款	331 115	122 914
训研所普通基金欠款(表三)	628 687	109 459
递延费用	642 879	27 424
资产总额	<u>3 775 955</u>	<u>3 036 275</u>
<u>负债</u>		
应付帐款	156 108	-
未偿债务	947 698	458 663
递延收入	26 000	-
负债总额	<u>1 129 806</u>	<u>458 663</u>
<u>基金结余</u>		
1980年1月1日结余	2 577 612	1 560 108
减: 改拨给训研所普通基金的款项(表三)	-	20 639
小 计	<u>2 577 612</u>	<u>1 539 469</u>
加: 收入超过支出的净额	68 537	1 038 143
1980年12月31日结余	<u>2 646 149</u>	<u>2 577 612</u>
负债和资金结余总额	<u>3 775 955</u>	<u>3 036 275</u>

证明无误

主管财务厅助理秘书

帕特里西奥·鲁埃达斯(签字)

1981年2月27日

联合国训练研究所特别用途补助金基金

1980年12月31日终了年度收入和支出及基金结余报表

(以美元计)

	1980年		1980年		1980年	
	1月1日 基金结余	调整数	收入	12月31日 可动用的基金	已支付	未偿债务 共计
奥地利—联合国多边 条约拟订工作的分 析	1 000	-	-	1 000	-	1 000
法国—裁军研究所 发展设计预测基金— 技术选择、国内分 配和南北关系	100 000	-	100 000	200 000	43 028	19 784
发展设计预测基金— 无名氏捐款	3 723	(80 324)	180 300)			137 188
发展设计预测基金— 训研所普通基金	-	27 319 a/				
德意志联邦共和国— 德意志和平研究所	-	-	13 000)	215 268	180 070	31 776
德意志联邦共和国— 国际文献问题座谈 会	4 726	-	71 250)	4 726	1 350	211 846
	100	-	45	145	390	5 000
						5 390
						(5 245)

可兑换货币:

奥地利—联合国多边
条约拟订工作的分
析
法国—裁军研究所
发展设计预测基金—
技术选择、国内分
配和南北关系
发展设计预测基金—
无名氏捐款
发展设计预测基金—
训研所普通基金
德意志联邦共和国—
德意志和平研究所
德意志联邦共和国—
国际文献问题座谈
会

附表 5.1 (续)

	支 出							
	1980年 1月1日 基金结余	调整数	收入	1980年 12月31日 可动用的基金	已支付	未偿债务	共计	1980年 12月31日 基金结余
德意志联邦共和国— 科技国际合作的一 些问题	7 770	2 084 a/ 415 b/	29 000	39 269	27 727	3 202	30 929	8 340
德意志联邦共和国— 人民车，各国因科 技发明造成的损失 所负责任的演变情 形	7 169	-	26 078	33 247	21 833	6 214	28 047	5 200
德意志联邦共和国— 让专家了解各国情 况	-	-	3 500)	-	-	-	-	-
加拿大—让专家了解 各国情况	-	-	4 038)	7 538	5 438	-	5 438	2 100
阿拉伯利比亚民众国— 援助在的黎波里的 外交研究所	727 074	700 a/	336 900	1 064 674	279 716	26 212	305 928	758 746
阿拉伯利比亚民众国— 同声口译中心的设 立	19 183	-	-	19 183	17 408	111	17 519	1 664
墨西哥—第三世界经 济社会研究中心— 新的国际经济秩序 的障碍	31 877	-	50 432	82 309	82 309	-	82 309	-

附表 5. I (续)

	1980年				1980年			
	1月1日	调整数	收入	12月31日	12月31日	已支付	未偿债务	12月31日
	基金结余			基金结余	基金结余	共 计	共 计	基金结余
墨西哥—第三世界经济研究中心—调查关于新的国际经济秩序的国际奥论—开发计划署	-	1 999 a/	40 300	42 299	4 951	32 163	37 114	5 185
墨西哥—筹备小矿床和小规模采矿会议的基金	12 732	1 489 b/	-	14 221	12 732	-	12 732	1 489
墨西哥—关于新的区域间经济秩序的座谈会	-	-	23 141	23 141	23 141	-	23 141	-
荷兰—关于将来的项目	-	500 b/	-	500	-	-	-	500
挪威—裁军管制的研究	-	-	5 000	5 000	3 743	1 257	5 000	-
挪威—发展中国家技术发展中妇女的作用	2 306	-	-	2 306	2 306	-	2 306	-
沙特阿拉伯—在沙特阿拉伯设立一个外交研究所	15 304	11 738 a/	441 600	468 642	210 129	87 416	297 545	171 097

附表 5. I (续)

	1980年		1980年		1980年	
	1月1日 基金结余	调整数	收入	12月31日 可动用的基金	已支付	未偿债务 共计
瑞典—国际采购区域 讨论会	27 571	-	-	27 571	-	27 571
瑞典—瑞典与发展中 国家研究机构	122 105	4 144 e/	255 356	381 605	138 340	276 632
—非洲未来的战略 瑞典—瑞典国际发展 局—非洲和未来的 问题	24 653	-	-	24 653	250	24 403
瑞典—瑞典与发展中 国家研究机构 —南亚和东南亚发 展方案	86 900	-	-	-	-	-
阿尔及利亚—南亚和 东南亚发展方案			15 000)			
无名氏—南亚和东南 亚发展方案			15 893)			
日本—南亚和东南亚 发展方案	-	-	50 000)	-	-	-
荷兰—南亚和东南亚 发展方案	-	-	50 000)	-	-	-

附表 5.1 (续)

	1980年		1980年		1980年	
	1月1日 基金结余	调整数	收入	12月31日 可动用的基金	已支付	未偿债务 共计
训研所普通基金—南 亚和东南亚发展方 案	-	-	67 359)	285 152	185 591	39 928 225 519
瑞典—瑞典国际发展 局—联合国科学和 技术促进发展会议	1 043	-	-	1 043	-	- 1 043
瑞典—关于变化的社 会中具有创造力的 妇女的座谈会	-	1 131 a/	27 262)	-	-	-
挪威—关于变化的社 会中具有创造力的 妇女的座谈会	-	-	22 546)	50 939	44 642	6 297 50 939
瑞士—训练来自东加 勒比海的高级政府 官员	27 932	2 036 80 324 (110 292) a/	486	486	5 014	- 5 014 (4 528)
开发计划署—对美国 加利福尼亚州萨克 托门托召开联合国 水源会议方案提供 资金	29 687	-	-	29 687	-	- 29 687

附表 5. I (续)

	支 出							
	1980年 1月1日 基金结余	调整数	收入	1980年 12月31日 可动用的基金	已支付	未偿债务	共计	1980年 12月31日 基金结余
联合国—联合国多 边公约	58 445	-	-	58 445	17 000	2 000	19 000	39 445
美国—福特基金会— 新的国际经济秩序 的体制构架	14 335	536 a/ (9 000)b/	-	5 871	5 871	-	5 871	-
美国—讨论重原油和 沥青砂的前途的会 议	27 425	1 493 a/	18 399	47 317	44 297	3 000	47 297	20
美国—爱德华拉姆基 金—关于在1980 年妇女十年世界会 议范畴内妇女参与 政治的讨论会	377	-	-	377	-	-	-	377
美国—联合国难民及 无国籍人地位公约	-	-	25 000	25 000	21 039	-	21 039	3 961
美国—国际重油和沥 青砂中心	-	-	15 000	15 000	36	-	36	14 964
美国—儿童权利 委员会—第二届重 油和沥青砂会议	-	-	150 000	150 000	24 246	44 024	68 270	81 730
委内瑞拉—长期能源 规划	-	-	100 000	100 000	7 308	-	7 308	92 692
	28 426	16 510 a/	-	44 936	11 319	1 096	12 415	32 521

附表 5. I (续)

	1980年		1980年		1980年	
	1月1日 基金结余	调整数	收入	12月31日 可动用的基金	已支付	12月31日 基金结余
					未偿债务	共 计
						支 出
加拿大—长期能源规划	-	23 130 a/	-	23 130	-	23 130
墨西哥—长期能源规划	55 471	185 b/	-	55 656	6 000	31 374
开发计划署—长期能源规划	-	-	25 219	25 219	2 043	23 130
特别帐户—从1979年投资的利息收入	-	45 388 b/1)	-	-	-	2 089
从1980年投资的利息收入	-	209 655 a/1)	-	255 043	7 304	247 739
可兑换货币总额	1 437 334	231 160	2 162 104	3 830 598	455 815	1 930 804
不可兑换货币						
匈牙利—对训练和研究提供资金	2 988	15 425 a/ (2 987) b/ (2 036)	3 102	16 492	3 079	6 000
罗马尼亚—对训练和研究提供资金	2 500	-	-	2 500	-	2 500
苏联—对训练和研究提供资金	1 078 049	71 519 a/ 11 936 b/	146 089	1 307 593	488 805	574 230
不可兑换货币总额	1 083 537	93 857	149 191	1 326 585	88 346	580 230
可兑换和不可兑换货币总额	2 520 871	325 017	2 311 295	5 157 183	1 563 325	2 511 034

a. 包括1980年清偿往年债务节省下来的176,246美元, 投资的利息收入211,322美元, 和联合国日内瓦办事处的开支110,292美元。

b. 包括1979年清偿往年债务节省下来的2,404美元, 外汇差价8,949美元, 投资的利息收入45,388美元和福特基金会捐款9,000美元。

附件

各项财务报表的说明

重要会计政策提要

下面是训研所的一些重要会计政策提要：

(a) 正如联合国训练研究所规约第八条所规定的，它的决算表是按照大会通过的联合国财务条例、秘书长根据财务条例制定的细则，和主管行政、财务和管理事务付秘书长或主管财务厅助理秘书长发出的指示以及一般接受的政府会计原则编制的。

(b) 训研所的财政期间是一个日历年。

(c) 收入和支出以及资产与负债，都按应计会计制予以认定。

(d) 关于货币的折算，训研所的决算是以美元为单位的，至于以其他货币入帐的帐目，在进行决算时都按主管财务厅助理秘书长所订定的汇率折成美元计算。关于这类货币，在按照由主管行政、财务和管理事务付秘书长授权代理的主管财务厅助理秘书长所指定期间编制的财务报表应反映非美元货币的现金、投资、未交认捐款项（为未来各年认捐的款项除外）和应收及应付的经常帐户，这些都以编制报表当日有效的联合国汇率折算。

(e) 认捐款项。把将会捐款者以书面承诺于某一特定时间或某些时间内交纳的认捐款项作为收入登帐。为未来年度所认捐的款项，则作为递延收入登帐。

(f) 投资。存入生息的银行帐户和活期帐户的款项作为现金列入资产和负债报表。

(g) 递延费用。

(一) 递延费用包括以下两种支出项目：一是不适宜在本财政期间入帐的费用，一是准备在下一财政期间作为支出的费用。

(二) 为结余报表之用，唯有假定同财务报表编制当日已结束学年度有关的

教育补助金预支款项部分列为递延费用。 在工作人员未提出可享有教育补助金权利的证明以前，其所预支的全部款项列在工作人员应付的款项帐户内，待工作人员提供上述证件后便在预算帐户下开支并将工作人员所预支的款项作为已收回计算。

(h) 固定资产。 家具、设备、其他非消耗性设备和租赁房屋的改善等，都不列为训研所的资产；所有购置物品都在购买时那一年的预算帐户下开支。

(i) 资本资产。 训研所资本资产基金的资产负债表内所列资产中包括一项租赁合同的费用，但是没有列出摊还的经费。 训研所大楼的维持和修理费是在有关的预算帐户下开支。

(j) 开支不包括按联合国工作人员服务细则附录 D 由训研所普通基金和特别用途补助金基金自愿捐款资助的人员的可能应计费用。 “支出”一词指承付款项总额，包括清偿的和未清偿的债务在内。

(k) 杂项收入：

(一) 从生产事业所得的收入净额列为杂项收入。

(二) 以往各财政期间支出的退款列为杂项收入。

(三) 所收到没有指定用途的款项列为杂项收入。

(四) 在一个财政期间终了时帐目结束后，如果外汇帐户上的收支在外汇上有损失，其净额便记入预算帐户的借方；但是如有多余，其净额便列为杂项收入。

(五) 剩余物质出售后所得款项记入各个基金的杂项收入。

(六) 从未支配款项的投资所得的利息，按照财务细则第 109.4 条的规定，应列入特别用途补助金基金的一个特别帐户内，以供日后支用。

(l) 信托基金的报表反映了“净盈余”原理，其方法是通过本年度收入和支出

帐户来进行调整；可是，以往财政期间的实质性调整都列在本年度期间结果的财务报表内，这样就不会有所曲解。

(m) 关于所得税的偿还政策，训研所的薪金是按工作人员提供服务的一年内的薪给净额从预算中开支，而所得税的偿还，则列为向工作人员偿还款项的那一年的开支。

(n) 为特别用途补助金基金承付款项，都按项目记帐；因此，承付款项在每一项目由开始到结束的期间，都有登帐。

- - - - -

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издавания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
